



PLUMAS-SIERRA RURAL ELECTRIC COOPERATIVE PROGRAMA DE ASISTENCIA TARIFARIA INVERNAL 2017-2018 (WRAP)

Propósito del Programa

El propósito de este programa es proveer asistencia a los usuarios residenciales Plumas-Sierra REC que califiquen para el Programa de Asistencia Tarifaria Invernal (WRAP). Sumado a la recepción de un descuento mensual en las facturas eléctricas invernales, este programa está diseñado para proveer información educativa para ayudar a los usuarios a entender y descubrir los beneficios de la conservación energética.

Disponibilidad del Programa

Este programa está disponible para los usuarios de la Plumas-Sierra Rural Electric Cooperative que califiquen por sus ingresos que reciban el servicio eléctrico de PSREC en su residencia de tiempo completo y permanente en los condados de Plumas, Sierra, Lassen y Washoe.

Beneficio WRAP

Los usuarios recibirán una tarifa con descuento por el uso energético (un ahorro de hasta USD57 máximo por mes), durante los períodos invernales facturados de diciembre a mayo (los usos de noviembre a abril). La tarifa aumentará para los usuarios de clase tarifa regular residencial cuando el consume exceda 2500 kWh. La tarifa con descuento se aplicará al cargo kWh, no a la factura completa. Se proveerán materiales educativos de conservación y eficiencia energética.

Requisitos y Condiciones para la Participación del Programa

Todos los usuarios participantes deben calificar con las pautas de ingresos a continuación:

Miembros del Hogar	Ingreso Anual Máximo*
1-2	USD31,020
3	USD39,060
4	USD47,100
5	USD55,140
6	USD63,180

Por cada miembro adicional del hogar agregue USD8,040/año

*Los niveles de ingresos se basan en el 190% del Nivel Federal de Pobreza y están sujetos a cambio cada año. El comprobante de ingresos debe ser actual dentro de las 6 semanas de la fecha de solicitud.

Todos los usuarios participantes deben aceptar cada una de las condiciones a continuación para recibir los beneficios WRAP:

- Aceptar todas las medidas de eficiencia energética sin costo y programas disponibles de PSREC. Una auditoria de energética del hogar está disponible, bajo solicitud, para identificar medidas para hacer que el hogar sea más eficiente y reducir el consumo energético.
- Debe estar "en buenos términos" con la cooperativa sin historial de hurto o fraude energético.
- La cuenta debe estar al día (sin montos adeudados ni depósitos impagos) para ser elegible para asistencia tarifaria. La cuenta debe permanecer al día a lo largo de la temporada para poder continuar recibiendo el beneficio.
- Los usuarios con medidores de lectura propia deber aceptar proveer las lecturas de sus medidores de manera regular si no se hallan en un itinerario (si no tiene estimados por computadora). Puede ser removido del programa si no cumple en proveer una lectura.
- La persona que solicite la asistencia debe ser un residente a tiempo completo y permanente en la dirección del servicio y ser el usuario PSREC documentado.
- Se recomienda solicitar el Programa de Asistencia de Calefacción y Energía Para Bajos Ingresos (LIHEAP) y el Programa de Asistencia de Climatización (WAP) mediante las agencias locales de su condado (ver reverso).
- Se recomienda a los usuarios utilizar los servicios de Presupuesto de Facturación y Pago Automático de Factura PSREC.

Inscripción y Certificación

- Los miembros PSREC pueden enviar solicitud por correo y acercarse a la oficina en Portola para recibir asistencia. Los usuarios que calificaron para WRAP durante la temporada anterior deberán recertificar anualmente al comienzo del programa (la recertificación está disponible solo del 1 de septiembre al 15 de noviembre cada año).
- Los usuarios que califiquen recibirán asistencia en orden de llegada hasta 500 participantes.
- PSREC se reserva el derecho a hacer cambios prudentes a WRAP para atender mejor a los usuarios con necesidad de asistencia.

¿Preguntas? Por favor llame a la Plumas-Sierra Rural Electric Cooperative
(800) 555-2207 o (530) 832-4261 ext. 6047 o por email WRAP@psrec.coop



PLUMAS-SIERRA RURAL ELECTRIC COOPERATIVE

INSTRUCCIONES PROGRAMA DE ASISTENCIA TARIFARIA INVERNAL (WRAP)

Solicitud de Asistencia - ¿Cómo Funciona?

Primer Paso

Compare sus ingresos anuales con el gráfico a continuación; si su ingreso anual bruto se encuentra dentro de estas pautas complete el Formulario WRAP. Vea la página del Propósito del Programa para detalles específicos del programa y requisitos de elegibilidad. Recuerde que toda documentación de respaldo debe estar adjunta al formulario o el formulario completo le será devuelto.

Miembros del Hogar	Ingreso Anual Máximo*
1-2	USD31,020
3	USD39,060
4	USD47,100
5	USD55,140
6	USD63,180
Por cada miembro adicional del hogar agregue USD8,040/año	

*Los niveles de ingresos se basan en el 190% del Nivel Federal de Pobreza y están sujetos a cambio cada año. El comprobante de ingresos debe ser actual dentro de las 6 semanas de la fecha de solicitud.

- A Sección A**
Complete su información personal, toda la información es obligatoria. El solicitante debe ser miembro de la Cooperativa.
- B Sección B**
Complete esta sección con el ingreso anual bruto para todas las personas que vivan en el hogar. **Debe incluir copias de la prueba de ingresos y toda documentación de respaldo, por favor no envíe los originales.**
La prueba de ingresos puede incluir: Documentación de recibos, tales como copia de cheque de paga o talón de pago por dinero, sueldo, salario, plusvalía, recibos por empresa propia sin personería jurídica, empresa profesional, o sociedad, retiro, asignación familiar militar, beneficio por huelga de fondos sindicales, indemnización laboral, pago de veterano, fondo de desempleo, estipendio por entrenamiento, pagos monetarios de asistencia por emergencia, asistencia pública incluyendo: TANF, SSA/SSI, GR/GA – alivio general/asistencia general, manutención, pensiones de empleado de gobierno y privado, pagos regulares de seguro o renta, becas universitarias, beca de investigación, y asistencia familiar, dividendos/intereses, ingreso renta neta, regalía neta, recibos periódicos por hacienda fideicomiso, apuesta neta o ganancia de lotería, recibo de pago por cuota alimentaria, cualquier financiamiento regular de un miembro de la familia ausente o de alguien que no viva en ese hogar.
- C Sección C**
Haga una lista con los nombres de todas las personas que viven en el hogar, debe incluir parentesco, edad, fuente y monto de ingresos.

Envíe por correo el formulario completo y la documentación de respaldo a:

PSREC Attn: WRAP
73233 State Route 70
Porotla, CA 96122

Por asistencia al con el formulario llame al (530) 832-4261 ext. 6047.

Segundo Paso

PSREC determinará si usted califica por sus ingresos basado en la información provista. Una vez que PSREC ha confirmado la elegibilidad y el saldo de su cuenta esté al día (sin montos adeudados ni depósitos impagos), se le notificará su estado de elegibilidad dentro de los 30 días.

Tercer Paso

Se encuentra disponible una auditoria energética para el hogar, bajo solicitud, para identificar más métodos que ayuden a reducir su factura mediante la conservación energética.

NOTA: Su descuento comenzará una vez que su solicitud sea aprobada y no será retroactiva. Es su responsabilidad recertificar anualmente o será removido del programa en los años subsecuentes.

Por favor Note: este programa está sujeto a disponibilidad de fondos, y puede cambiar sin aviso previo. PSREC se reserva el derecho a hacer cambios prudentes a WRAP para atender mejor a los usuarios en necesidad de asistencia. La solicitud de asistencia en este programa no previene o retrasa la desconexión del servicio por falta de pago de saldos adeudados. Su cuenta debe mantenerse en "buenos términos" para permanecer apto para el programa. Toda información enviada es confidencial y para el uso de PSREC para propósitos de verificación de elegibilidad para el Programa de Asistencia Tarifaria Invernal. Pueden aplicar otras restricciones.

Por preguntas o más información por favor llame a Plumas-Sierra REC
(800) 555-2207 o (530) 832-4261 ext. 6047 o por email WRAP@psrec.coop.



PLUMAS-SIERRA RURAL ELECTRIC COOPERATIVE
FORMULARIO PROGRAMA DE ASISTENCIA TARIFARIA INVERNAL 2017-2018 (WRAP)

A			
Nombre del Usuario en Cuenta PSREC		Cuenta PSREC #	Teléfono Diurno #
Dirección para Correo	Ciudad	Estado	Código Postal
Dirección del Servicio	Ciudad	Estado	# Total de Personas en el Hogar

C	<p>Declaro que:</p> <ul style="list-style-type: none"> Entiendo que esta solicitud no garantiza mi participación en el programa. La factura PSREC está a mi nombre. No soy parte de la declaración de impuestos de otra persona. Entiendo que es mi responsabilidad recertificar mi elegibilidad anualmente. Notificaré a PSREC si ya no califico para esta tarifa. Acepto poner mi cuenta al día y mantenerla sin montos adeudados o depósitos impagos. Entiendo que se encuentra disponible para mí un análisis energético del hogar, bajo solicitud, para ayudarme a identificar medidas que hagan al hogar más eficiente y reduzcan el consumo energético. Entiendo que la definición de “ingresos anuales brutos del hogar (antes de impuestos)” es todo beneficio monetario y no monetario, recibido anualmente, para gastos proveniente de toda la fuente, imponible y no imponible, sin deducciones, incluyendo costos, para todos los habitantes de mi hogar.
----------	--

B	<p>Por favor provea el total de ingresos anuales brutos del hogar de las siguientes fuentes para todas las personas:</p> <p><input type="checkbox"/> TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas) USD _____</p> <p><input type="checkbox"/> SSI/SSP (Ingresos de Seguro Social/Pagos Suplementarios del Estado) USD _____</p> <p><input type="checkbox"/> SSA (Administración de Seguro Social) USD _____</p> <p><input type="checkbox"/> Cheques de Pago (Dinero, sueldos, salarios) USD _____</p> <p><input type="checkbox"/> Intereses Dividendos USD _____</p> <p><input type="checkbox"/> Pensión USD _____</p> <p><input type="checkbox"/> Otro _____ USD _____</p> <p>Ingreso Total Bruto del Hogar (anual) USD _____</p> <p>Debe adjuntarse comprobante de ingresos y documentación de respaldo al día dentro de las 6 semanas de la fecha de solicitud.</p> <p>Demografía (Opcional) <i>Por favor ingrese el número de personas en su hogar que tienen:</i></p> <p>1. 2 años de edad o menos _____</p> <p>2. Edad 3 a 5 _____</p> <p>3. Edad 6 a 18 _____</p> <p>4. 60 años o más _____</p> <p>5. Discapacidad _____</p>
----------	--

LLENE LA LISTA CON TODAS LAS PERSONAS QUE VIVEN EN SU HOGAR (inclúyase, adjunte una hoja si viven más de cinco personas en su hogar)

Nombre y Apellido	Parentesco	Edad	Fuente de Ingresos	Monto Mensual de Ingresos	Meses Ganados	Monto Ingreso Anual
	Yo			USD	X	= USD
				USD	X	= USD
				USD	X	= USD
				USD	X	= USD
				USD	X	= USD
Ingreso Bruto Total del Hogar				USD	X	= USD

Por favor adjunte toda documentación de respaldo, el formulario se devolverá si falta la documentación de respaldo.

ALERTA DE FRAUDE: declare bajo penalidad de perjurio según las leyes del estado donde resido que la información y los hechos que he provisto aquí son veraces y correctos. Acepto que es mi responsabilidad informar a PSREC si cambian las circunstancias (ingreso bruto anual del hogar), para verificar que sigo siendo apto para WRAP. Entiendo que, si recibo una tarifa con descuento o beneficio sin reunir los requisitos para ello, puede solicitármese devolver los descuentos recibidos. Este formulario expira el 15/04/18.

Firma del Usuario _____ Fecha _____ Firma del Testigo (si firma con una cruz) _____

Por preguntas o más información por favor llame a la Plumas-Sierra REC
(800) 555-2207 o (530) 832-4261 ext. 6047 o por email WRAP@psrec.coop
Envíe por correo el formulario complete y anexos requeridos a: PSREC, Attn: WRAP, 73233 State Route 70, Portola, CA 96122

RECURSOS PARA ASISTENCIA ADICIONAL A PROGRAMAS DE EMERGENCIA

Recursos para Energía Para Bajos Ingresos y Asistencia Energética (LIHEAP) y Asistencia de Climatización (WAP)

¿Le preocupan las facturas energéticas abultadas este invierno? Usted puede calificar para asistencia para calefacción o climatización del hogar. Contacte a su agencia local para más información y/o solicitudes:

- **Condado Plumas y Condado Sierra:** Comisión de Desarrollo Comunitario Condado Plumas (530) 283-2466
- **Condado Lassen:** Corporación de Desarrollo Económico Lassen (530) 256-3531
- **Condado Washoe:** Programa de Asistencia Energética al Hogar Nevada (775) 684-0730

Recursos de Asistencia por Crisis Personal y Emergencia

¿Ha experimentado una crisis y necesita asistencia inmediata? Por favor contacte a las siguientes organizaciones para averiguar si hay ayuda disponible. Asegúrese de comunicarse con un representante de PSREC para averiguar si puede hacer acuerdos de pago para prevenir que se desconecte su electricidad.

Condado Plumas

Crisis e Intervención Plumas (530) 283-5515
Centro de Recurso Familiar Portola (530) 832-1827

Condado Sierra

Centro de Recurso Familiar del Condado Sierra (530) 993-1110

Condado Lassen

Centro de Recurso Familiar Fort Sage (530) 827-3007
Centro de Servicio Social Ejército de Salvación (530) 257-0314

Condado Washoe

Programa de Asistencia e Intervención en Crisis Energética del Hogar Nevada (775) 684-0730

Ahorrar Energía Ahorra Dinero!

CONSERVACIÓN ENERGÉTICA

La forma más fácil de reducir su factura energética es mediante la conservación energética. Siga estos consejos sin costo/bajo costo para conservar energía y reducir su factura acorde a su presupuesto.



Electrodomésticos

- ✓ Limpie el filtro de pelusas en su secador de ropa luego de cada carga.
- ✓ Haga una prueba del cierre hermético en su refrigerador con un billete de dólar. Cierre la puerta apretando el billete dejando parte de éste afuera. Luego intente tirar del billete para sacarlo de la puerta. Si se desliza con facilidad, su unidad no está refrigerando eficientemente y debería instalar nuevos sellos.
- ✓ aspire o desempolve las bobinas del refrigerador y del freezer cada pocos meses para mejorar la eficiencia. Las bobinas sucias pueden aumentar su costo operativo.
- ✓ Ubique su refrigerador al menos a cuatro pulgadas de la pared si posee bobinas traseras. Mantenga el compartimento principal entre 36 y 38 grados F°; mantenga el freezer entre 0 y 5 grados F°.
- ✓ Use su microondas u hornillo. Son más eficientes que el horno eléctrico

- ✓ Desenchufe los electrodomésticos que no utilice para evitar uso innecesario de energía.
- ✓ Cuando actualice sus electrodomésticos, compre ENERGY STAR.



HVAC

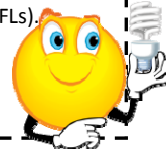
- ✓ Ajuste el termostato de su Sistema de calefacción/enfriamiento 4°F abajo en invierno y 4°F arriba en verano; ahorrará en sus costos operativos.
- ✓ Reduzca el uso de calefacción y aire acondicionado cuando su hogar esté desocupado utilizando un termostato programable para bajar la calefacción y subir el A/C mientras no esté. Si posee una bomba de calor geotérmica, asegúrese de que su auxiliar no se encienda.
- ✓ Los filtros del calefactor deben mantenerse limpios o cambiarse una vez al mes.
- ✓ Realice mantenimiento en el calefactor al menos una vez al año.
- ✓ Mantenga la unidad exterior de su bomba de calor o A/C limpia y libre de desechos como hojas, arbustos, etc.
- ✓ Use cortinas y persianas eficientemente en el invierno. Abra las persianas durante el día para dejar entrar el calor de la luz solar; cierre las persianas por la noche para retener el calor.

Termotanque

- ✓ Ajuste su termotanque a no más de 120 grados F°.
- ✓ Aisle su termotanque con manta aislante.
- ✓ Aisle las cañerías de agua caliente

Iluminación

- ✓ Apague todas las luces y electrodomésticos en desuso.
- ✓ Instale Focos Compactos Fluorescentes (CFLs).
- ✓ Instale sensores de movimiento o temporizadores para luces exteriores en lugar de dejarlas encendidas todo el día.



Exterior del Edificio

- ✓ Solucione pérdidas y goteos; las pérdidas de agua caliente malgastan energía, agua y ¡su dinero!
- ✓ Cierre o selle los espacios alrededor de puertas y ventanas para prevenir corrientes de aire.
- ✓ Selle las fugas de aire en el sótano, ático y chimenea (cuando no la use).
- ✓ Instale tormenteras sobre paneles de cristal simple para reducir su factura y prevenir corrientes de aire.

